

Eisini í Kansas City og St. Louis skriva teir um grindadráp

Viðá um í stóru verð verður skrivað um grindadráp í Føroyum. Og ikki altið er tað so tespiligt, sum verður sett á prent.

Sosialurin hevur fingið sendandi tvey blaðskut úr tveimum amerikonskum bløðum — »The Kansas City Times» og »St. Louis Post-Dispatch».

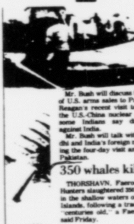
Annað av bløðunum hevur myndir frá grindadrápi og í stuttari viðmerking stendur, at grindadráp í Føroyum er ómenniskjansligt. Keldan til hesa niðurstøðu er Michael Gylling Nielsen, sum umboðar Greenpeace-felagsskapin í Danmark.

Í hini greinini er Óli Breckmann, blaðstjóri og fólkatingsmaður keldan. Har verður stutt greitt frá einum grindadrápi.

Hóast mongum útlendingum ikki dáma mátan, sum grind verður dripin uppá, so er greitt, at tað er ójavn, hvussu føyroyingar duga at drepa grind. Tianverri hendir tað, at fremmandir tíðindamenn eisini siggja tey drápin, sum eru av ljótara slagnum.

Annars siga tíðindi í Føroyum frá nógvari grind. Norðanfyrir siga teir, at har hevur sjáldan verið so nógv grind at sæð. Onkur vildi vera við, at fleiri 1000 hval sóust, so langt eygað rakk.

Grindahvalurin fylgir hegðuslokkinum, sum er inni á firðunum eftir tí nógva ætinum. Ovanliga nógv hevur verið av hegðuslokki í ár.



Mr. Stahl will discuss the problem of U.S. whale sales in Pakistan. Mr. Stahl's recent visit to China and the U.S. China nuclear deal, which would allow U.S. nuclear reactors to be sold to China, is also a topic of discussion.

350 whales killed
Whales of the Faroe Islands (bottles) drifting along the coast of the island of Vágar, where they were captured and butchered for their meat (right) in the traditional way — with long knives. The hunters slaughtered 350 pilot whales in the shallow waters of the Danish-owned islands in the North Atlantic between Scotland and Iceland. They were following a tradition that is centuries old, a Faroese leader said Friday. Michael Gylling Nielsen, a spokesman for the Greenpeace office in Copenhagen, Denmark, said the environmental organization had criticized the hunt as inhumane.

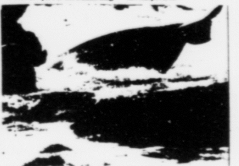
7A
Sat., May 12, 1984
ST. LOUIS POST-DISPATCH

Around the world

The whales were killed Thursday and butchered for their meat. Although the hunt has drawn protests from many quarters, the economy and food supply of the islands are dependent on it.

It was the first major kill of the season. In each of the last two years about 1,000 pilot whales have been killed. The whales, up to 24 feet long, were seen with floating blubber and long black spines as the grind ships behind the morning's drizzle. The hunt was over by Friday.

I wouldn't say it's a new thing as for a millennium, but it's certainly old. The Faroese said of the slaughter. He is the editor of a local newspaper and the Danish Parliament. The Faroese are part of the Danish kingdom.



Leigaðu mann

Her heldur Ove Berg, reiðari á Hvannhólmi, tann llivsneyðuga pakkann, sum ikki slapp við flogfarinum úr Danmark, ti sprutt og annar postur kom í fyrsta rað.

Ove Berg sigur í samrøðu við Sosialin, at onkur vil kanska halda, at tað er at gera ov nógv hóvasták burtur úr at rópa upp um hesa hendingina, men ti er hann so als ikki samdur í.

— Eg haldi, at eykalutir til okkara fiskiskip eiga at hava framihjáraðtt í mun til sprutt o.l. post, tað hetta verður sent við flogfari til Føroya.

Ove Berg visir her til eina hending í hesi vikuni. Teir høvdu bilagt ein eykalut, ein generator til ljósmotorin á Hvannhólmi, úr Hollandi. Tianverri fór pakkinn fyrst skeiva leið — til Esbjerg. Hetta seinkaði ein dag og siðani til Kasturp.

Júst sum pakkinn er komin í flogfarið, koma boð frá avgreiðslumyndugleikunum í Kasturp, at postur, so sum sprutt, hevur fyrsta rætt — og pakk-

in við eykalutinum varð tikin úr aftur flogfarinum. Har var ikki pláss.

— Eg veit væl, sigur Ove Berg viðari, at postmyndugleikarnir og flogmyndugleikarnir hava ávisar reglur at ganga eftir, men eg haldi tað kann ikki vera rætt, at ein pakki, sum er merktur »eykalutur til skip», skal koma í annað rað — aftaná sprutt.

Á reiðarfinum gjørdur teir ti alt fyri eitt av at leiga eitt fólk frá »Air-express», sum sjálvur kom til Føroya við flogfari. Í fanginum hevði hann so pakkann. Hetta kostaði reiðarfinum einar 8.000 kr.

— Tað var einasti máttin, skuldu vit vera heilt visir í, at pakkinn nú kom fram, soleiðis at skipið kundi fara út aftur.

Ove Berg heldur fyrri, at hóast tað ikki stóð express á pakkannum, so átti tað ikki at komið fyrri, at postur merktur »eykalutir til skip» komu í annað rað aftaná spruttkassar.

jan

Vakstrarhúsið á Lofti í Sandavági byggir út:

Føroysk salathøvd á jóllaborðið!

Um alt gongur sum ætlað, so fáa vit frísk føroysk salathøvd til Jólahaldið. Tað er Vakstrarhúsið á Lofti í Sandavági, sum hevur í umbúnað at dyrka salathøvd í stórum tali.

Nakað hevur higartil verið dyrkað úti, men nú fer so at bera til at dyrka salathøvd alt árið. Og ó-

neyðugt verður at innflyta útlendsk salathøvd.

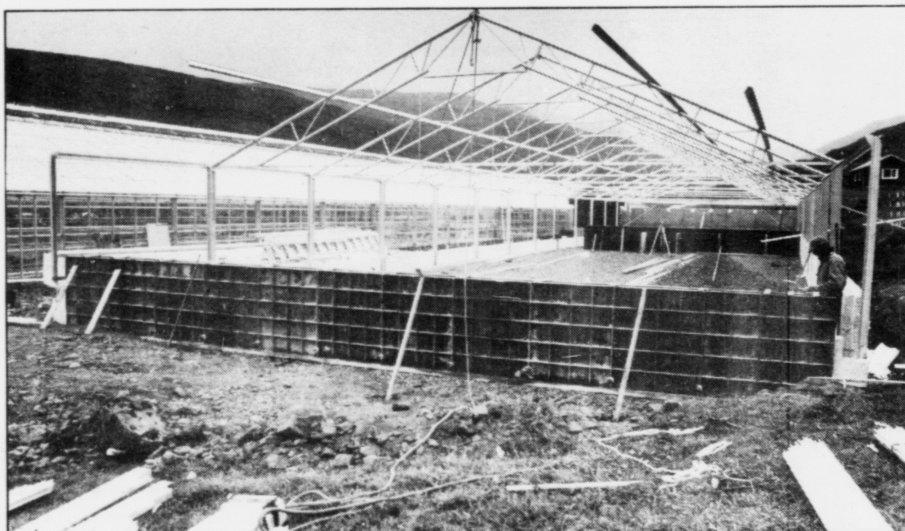
Kári á Lofti sigur við Sosialin, at stóru áhugi er í Føroyum fyrri at keypa salathøvd og roknað hann eisini við, at ein slík framleiðsla fer at bera seg.

Tað er eisini tí, at teir útbyggja vakstrarhúsið. Eitt nýtt hús uppá 600

kvm. er bygt eystan fyrri verandi vakstrarhús, sum er uppá 1150 kvm. Fyrri at spara olju, so verður plexiglas brúkt.

Tað eru norðmenn, sum seta húsið upp. Arbeiðið verður liðugt einaferð í oktober, og tá fer Kári so beinanvegin undir at dyrka salathøvd.

Orsøkin til hesa útbygggingina er bæði tann stóri eftirspurningurin og so at skapa betri arbeiðsumstøður. Tá nýggja húsið verður tikið í brúk, verður so arbeiði til tvey fólk og um summarið til enn fleiri. Nýggja vakstrarhúsið stendur Kára í umleið 1 mill. kr.



Nýggja vakstrarhúsið og tað gamla. Myndin er tikin fyrri nøkrum vikum síðani

